

TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

**SCHOOL OF ASIAN & EUROPEAN LANGUAGES & CULTURES
FRENCH PROGRAMME**

FREN 216: FRENCH LANGUAGE – OUTLINE 2/3/2006

TEACHING STAFF

Jean-Marc Lecaude (coordinator), VZ 508, (463-5799) jean-marc.lecaude@vuw.ac.nz
Lisbeth Groenbaek, 22KP 206, (463-7440) lisbeth.groenbaek@vuw.ac.nz
Dorothee Blanchard, 22KP 207, (463-7441) dorothee.blanchard@vuw.ac.nz

STAFF AVAILABILITY

Office hours are posted on our doors and we are pleased to see you at those times, or at some other time arranged either directly with the staff member in question or with our Administrator, Alison Dixie (VZ 610, 463 5318). Additional information will be provided in class.

CLASSES

Students must attend **2 lectures** and **2 tutorials** per week.

Lectures: ('Cours magistraux' CM) 2 hours per week.

Monday and Wednesday at 11am in MY (Murphy) 101

The first lecture for the trimester will be held on Monday July 10.

Tutorials: ('Travaux dirigés' TD) 2 hours per week.

NB: Please sign up for one of the three 216 TD groups on the lists provided on the French noticeboard outside VZ 510.

Group A meets Tuesday and Thursday at 10.00 in VZ (Von Zedlitz) 510.

Group B meets Tuesday and Thursday at 11.00 in VZ (Von Zedlitz) 510.

Group C meets Tuesday and Thursday at 12.00 in VZ (Von Zedlitz) 510.

The first tutorials will be held on Tuesday July 11.

NB Attendance at a minimum of 75% of tutorials is a mandatory course requirement.

Students are expected to check Blackboard and the French noticeboard regularly.

COURSE AIMS AND OBJECTIVES

FREN 216 aims to develop and refine skills in formal written expression, oral expression, aural comprehension and grammar through the study of several themes. Students who pass the course will have a clear understanding of how to write a *résumé* in French and will be able to produce well-structured, well-written texts. They will have refined their listening skills through weekly work with audio-visual material. They will also be able to participate in informal and semi-formal discussions and debates in French on topics covered in the course.

COURSE CONTENT (See detailed programme below)

The Monday lecture of each week, taught by Lisbeth Groenbaek, will focus on the tools needed for improving formal writing skills and will also address specific grammar points. The Wednesday lecture, taught by Jean-Marc Lecaude, will help students improve aural comprehension through the detailed linguistic and thematic analysis of two French films. During the two weekly tutorials, taught by Dorothee Blanchard, students will have the opportunity to develop formal and informal oral expression, as well as reading and listening skills, primarily through the analysis of texts from the Student Notes (*Textes supplémentaires*).

WORKLOAD

The faculty recommends that students devote up to 15 hours per week on average to a course of this level: i.e. 11 hours of individual study on top of the 4 hours of class-work.

KEY TEXTS

1. *L'exercisier* (and *corrigés*) – available from Victoria Book Centre.
2. FREN 216 *Textes supplémentaires* - available from Student Notes.

ASSESSMENT

The course is internally assessed as follows:

2 Résumés (10% each)	20%
3 Tests: Test 1 Written comprehension	15%
Test 2 Oral comprehension	15%
Test 3 <i>Résumé</i>	20%
1 Oral Interview	20%
1 <i>Projet ciné</i>	10%

RELATIONSHIP BETWEEN OBJECTIVES AND ASSESSMENT

The *résumé* assignments along with Tests 1 & 3 are designed to assess written comprehension and expression while the *Projet cinéma* and Test 2 prioritise listening skills. The oral interview assesses oral expression. Assessment thus reflects the three main aspects of language-learning which are crucial to the objectives of the course.

TESTS

If for any reason you are unable to sit one of the three tests you must contact the course coordinator as soon as possible - at the latest the day after the test.

ASSIGNMENTS

The due date for each assignment is indicated in the programme below.

Late work will be penalized (5% for every day it is overdue) **unless an arrangement is made with the teaching staff** prior to the due date.

All assignments must include a cover sheet available from SAELC Reception on the 6th floor of von Zedlitz. Assignments are to be dropped in to the French assignment slot located to the left of the Reception area. In addition, students will be required to **provide an electronic copy of all assignments listed above.** (See Turnitin below)

PLAGIARISM

While you are encouraged and expected to work together in class, **your assignments must be your own work**. Copying work from any source without proper acknowledgement, copying work from other students, comparing answers or asking somebody to revise or proof-read your work is **NOT** acceptable and **will result in a mark of zero for the whole assignment and may also lead to disciplinary action**. See the section on Academic integrity and plagiarism in this course outline.

Turnitin

Student work provided for assessment in this course will be automatically checked for academic integrity by the electronic search engine <<http://www.turnitin.com>>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which identifies material that may have been copied from other sources including the Internet, books, journals, periodicals or the work of other students. Turnitin is used to assist academic staff in detecting misreferencing, misquotation, and the inclusion of unattributed material, which may be forms of cheating or plagiarism. The decision about whether any copying is plagiarism will be made in the first instance by the course coordinator based on the information supplied by Turnitin. You are strongly advised to check with your tutor or the course coordinator if you are uncertain about how to use and cite material from other sources. Turnitin will retain a copy of submitted materials on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions will not be made available to any other party.

MANDATORY COURSE REQUIREMENTS

In order to pass this course students must achieve an overall pass grade. **NB: They must also complete ALL assessment listed above AND attend at least 75% of tutorials.**

ILLNESS AND OTHER FACTORS AFFECTING YOUR WORK

It is important to inform your course coordinator of any problems affecting your work. If you miss any test or assignment through illness, you must complete equivalent work (by arrangement with the staff member concerned).

FREN 216 2006 PROGRAMME

Abréviations: CM=cours magistral (lecture); TD=travaux dirigés (tutorial)

DATES IMPORTANTES:

7 August (semaine 5)	TEST 1: Compréhension écrite (15%)
11 August (semaine 5)	Remettre Résumé 1 (10%)
6 September (semaine 7)	TEST 2: Compréhension orale (15%)
15 September (semaine 8)	Remettre Résumé 2 (10%)
2 October (semaine 11)	TEST 3: Résumé (20%)
Semaine 12	Entretien oral (20%)
13 October	Remettre Projet ciné (10%)

SEMAINE 1 (10-7)

Lundi CM1	Atelier d'écriture: comment faire un résumé (1). Organisation des TD
Mardi TD1	Dossier 1: L'Environnement
Mercredi CM2	Film: Introduction.
Jeudi TD2	Dossier 1: L'Environnement

SEMAINE 2 (17-7)

Lundi CM3	Atelier d'écriture: comment faire un résumé (2)
Mardi TD3	Dossier 1: L'Environnement
Mercredi CM4	Film 1: <i>Le choix des armes</i>
Jeudi TD4	Dossier 1: L'Environnement

SEMAINE 3 (24-7)

Lundi CM5	Atelier d'écriture: savoir reformuler (1)
Mardi TD5	Dossier 1: L'Environnement
Mercredi CM6	Film 1: <i>Le choix des armes</i>
Jeudi TD6	Dossier 1: L'Environnement

SEMAINE 4 (31-7)

Lundi CM7	Atelier d'écriture: savoir reformuler (2)
Mardi TD7	Dossier 1: L'Environnement
Mercredi CM8	Film 1: <i>Le choix des armes</i>
Jeudi TD8	Dossier 1: L'Environnement

SEMAINE 5 (7-8)

Lundi 7-8	TEST 1: Compréhension écrite (portant sur le dossier 1)
Mardi TD9	Dossier 2: La Francophonie
Mercredi CM9	Film 1: <i>Le choix des armes</i>
Jeudi TD10	Dossier 2: La Francophonie
Vendredi 11-8	Remettre Résumé 1 (portant sur le dossier 1)

SEMAINE 6 (14-8)

Lundi CM10	Atelier d'écriture: savoir éliminer et condenser (1)
Mardi TD11	Dossier 2: La Francophonie
Mercredi CM11	Film 1: <i>Le choix des armes</i>
Jeudi TD12	Dossier 2: La Francophonie

VACANCES

SEMAINE 7 (4-9)

Lundi CM12	Atelier d'écriture: savoir éliminer et condenser (2)
Mardi TD13	Dossier 2: La Francophonie
Mercredi 6-9	TEST 2: Compréhension orale (portant sur le dossier 2)
Jeudi TD14	Dossier 2: La Francophonie

SEMAINE 8 (11-9)

Lundi CM13	Atelier d'écriture: savoir enchaîner les idées (1)
Mardi TD15	Dossier 2: La Francophonie
Mercredi CM14	Film 2: <i>La vie est un long fleuve tranquille</i>
Jeudi TD16	Dossier 3: L'Union européenne
Vendredi 15-9	Remettre Résumé 2 (portant sur le dossier 2)

SEMAINE 9 (18-9)

Lundi CM15	Atelier d'écriture: savoir enchaîner les idées (2)
Mardi TD17	Dossier 3: L'Union européenne
Mercredi CM16	Film 2: <i>La vie est un long fleuve tranquille</i>
Jeudi TD18	Dossier 3: L'Union européenne

SEMAINE 10 (25-9)

Lundi CM17	Atelier d'écriture: savoir préciser
Mardi TD19	Dossier 3: L'Union européenne
Mercredi CM18	Film 2: <i>La vie est un long fleuve tranquille</i>
Jeudi TD20	Dossier 3: L'Union européenne

SEMAINE 11 (2-10)

Lundi 2-10	TEST 3: Résumé (portant sur le dossier 3)
Mardi TD21	Dossier 3: L'Union européenne
Mercredi CM19	Film 2: <i>La vie est un long fleuve tranquille</i>
Jeudi TD22	Dossier 3: L'Union européenne

SEMAINE 12 (9-10)

	ENTRETIEN ORAL (20%)
Vendredi (13-10)	Remettre Projet Ciné

* * * * *



General University policies and statutes

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar available in hard copy or under 'About Victoria' on the VUW home page at www.vuw.ac.nz.

Student and staff conduct

The Statute on Student Conduct together with the Policy on Staff Conduct ensure that members of the University community are able to work, learn, study and participate in the academic and social aspects of the University's life in an atmosphere of safety and respect. The Statute on Student Conduct contains information on what conduct is prohibited and what steps are to be taken if there is a complaint. For information about complaint procedures under the Statute on Student Conduct, contact the Facilitator and Disputes Advisor or refer to the statute on the VUW policy website at:

www.vuw.ac.nz/policy/studentconduct

The Policy on Staff Conduct can be found on the VUW website at:

www.vuw.ac.nz/policy/staffconduct

Academic grievances

If you have any academic problems with your course you should talk to the tutor or lecturer concerned; class representatives may be able to help you in this. If you are not satisfied with the result of that meeting, see the Head of School or the relevant Associate Dean; VUWSA Education Coordinators are available to assist in this process. If, after trying the above channels, you are still unsatisfied, formal grievance procedures can be invoked. These are set out in the Academic Grievance Policy which is published on the VUW website at:

www.vuw.ac.nz/policy/academicgrievances

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity is about honesty – put simply it means *no cheating*. All members of the University community are responsible for upholding academic integrity, which means staff and students are expected to behave honestly, fairly and with respect for others at all times.

Plagiarism is a form of cheating which undermines academic integrity. The University defines plagiarism as follows:

The presentation of the work of another person or other persons as if it were one's own, whether intended or not. This includes published or unpublished work, material on the Internet and the work of other students or staff.

It is still plagiarism even if you re-structure the material or present it in your own style or words.

Note: It is however, perfectly acceptable to include the work of others as long as that is acknowledged by appropriate referencing.

Plagiarism is prohibited at Victoria and is not worth the risk. Any enrolled student found guilty of plagiarism will be subject to disciplinary procedures under the Statute on Student Conduct and may be penalized severely. Consequences of being found guilty of plagiarism can include:

- an oral or written warning
- cancellation of your mark for an assessment or a fail grade for the course
- suspension from the course or the University.

Find out more about plagiarism, and how to avoid it, on the University's website:

www.vuw.ac.nz/home/studying/plagiarism.html

Students with Impairments (see Appendix 3 of the Assessment Handbook)

The University has a policy of reasonable accommodation of the needs of students with disabilities. The policy aims to give students with disabilities the same opportunity as other students to demonstrate their abilities. If you have a disability, impairment or chronic medical condition (temporary, permanent or recurring) that may impact on your ability to participate, learn and/or achieve in lectures and tutorials or in meeting the course requirements, please contact the course coordinator as early in the course as possible. Alternatively, you may wish to approach a Student Adviser from Disability Support Services (DSS) to discuss your individual needs and the available options and support on a confidential basis. DSS are located on Level 1, Robert Stout Building:

telephone: 463-6070

email: disability@vuw.ac.nz

The name of your School's Disability Liaison Person is in the relevant prospectus or can be obtained from the School Office or DSS.

Student Support

Staff at Victoria want students to have positive learning experiences at the University. Each faculty has a designated staff member who can either help you directly if your academic progress is causing you concern, or quickly put you in contact with someone who can. In the Faculty of Humanities and Social Sciences the support contact is **Dr Allison Kirkman, Murphy Building, room 407**. Assistance for specific groups is also available from the Kaiwawao Maori, Manaaki Pihipihinga or Victoria International.

In addition, the Student Services Group (email: student-services@vuw.ac.nz) is available to provide a variety of support and services. Find out more at:

www.vuw.ac.nz/st_services/

VUWSA employs Education Coordinators who deal with academic problems and provide support, advice and advocacy services, as well as organising class representatives and faculty delegates. The Education Office (tel. 463-6983 or 463-6984, email at education@vuwsa.org.nz) is located on the ground floor, Student Union Building.

